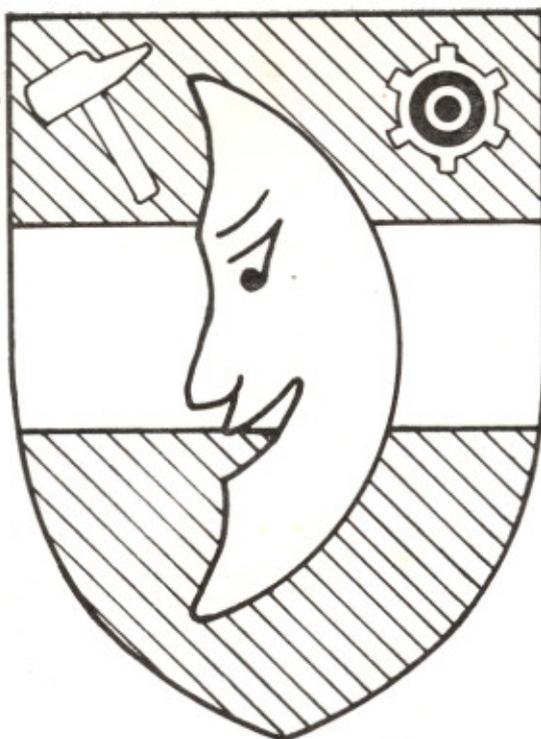


1972

Canton de Thann

Arrond' de Thann

Départ' du H.-Rhin



N° 1

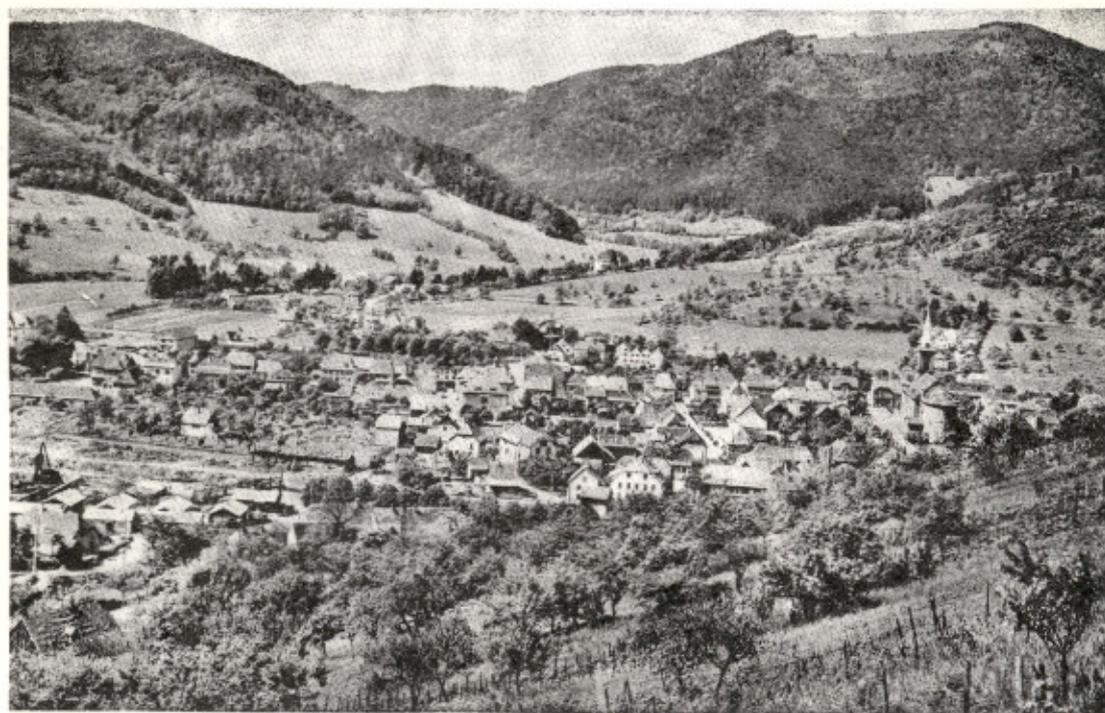
Altitude : 358 m

Habitants : 2169

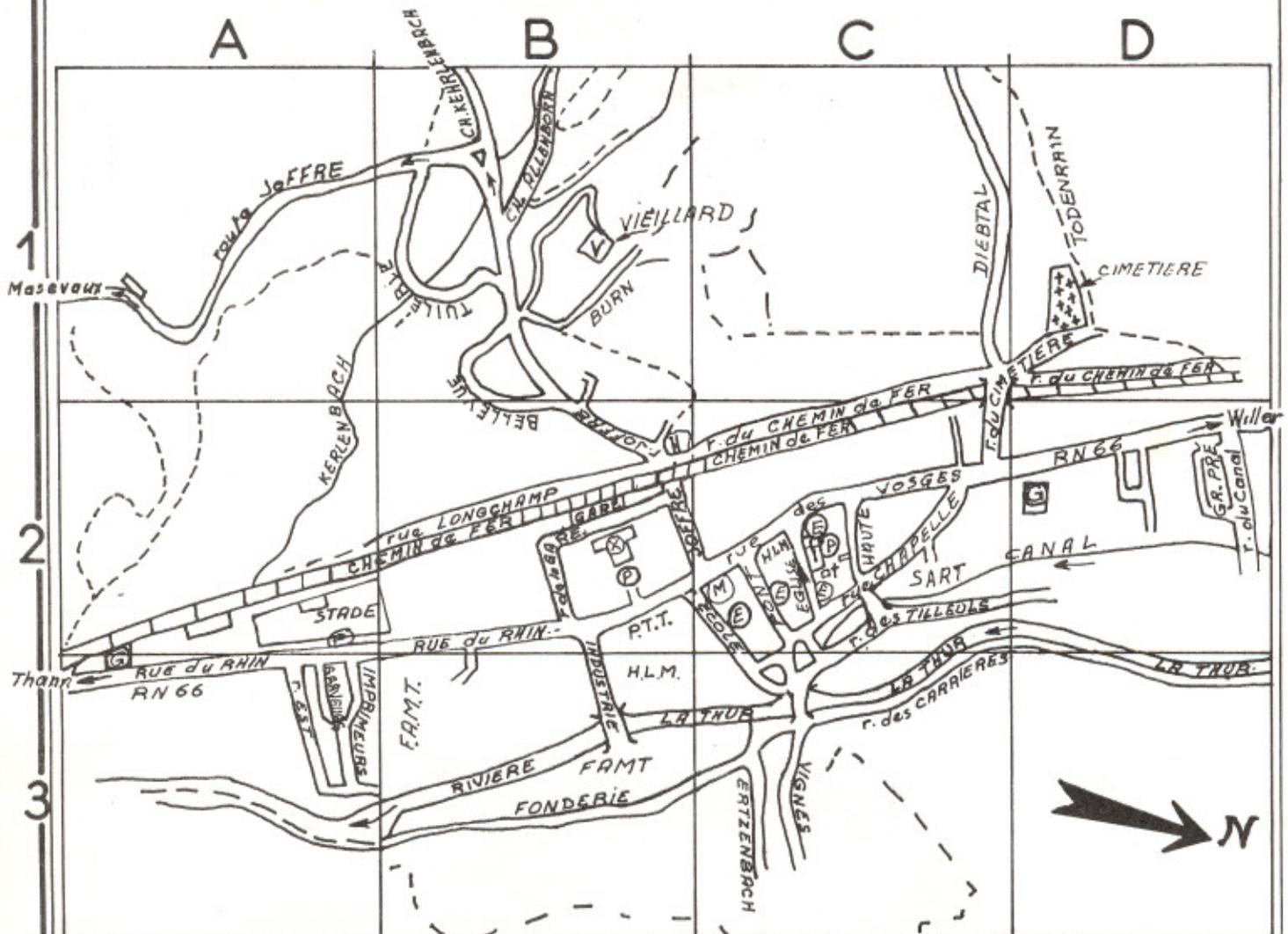
# BULLETIN D'INFORMATION

\*

## BITSCHWILLER-lès-Thann



# -BITSCHWILLER-



## RUES

ALENBORN (chemin de l')  
 BELLEVUE  
 CANAL  
 CARRIERE  
 CHAPELLE  
 CHEMIN DE FER  
 ECOLE  
 EST  
 ERTZENBACH (chemin de l')  
 FONDERIE  
 GARE  
 GRAVEURS  
 HAUTE  
 IMPRIMEURS  
 IMPRIMEURS Impasse  
 INDUSTRIE  
 JOFFRE  
 KEHRENBACH (chemin du)  
 LONGCHAMP  
 PONT  
 RHIN  
 TILLEULS  
 TUILLERIE  
 VOSGES

B1  
 B1  
 D.2  
 C.3  
 C.2  
 C.2  
 A3  
 C.3  
 B3  
 A3  
 C.2  
 A3  
 A3  
 B.3  
 B.2  
 B.1  
 B.2  
 C.2  
 B.2  
 C.2  
 B.1  
 C.2

(RN66\_Mairie vers Thann)

(RN66\_Mairie vers Willer)

M MAIRIE (police) C2  
 Eglise C2  
 Presbiterie C2  
 Ecole C2  
 PTT B2  
 GARE B2  
 SALLE DES FÊTES B2  
 STADE A2  
 CIMETIERE D1  
 SCHEURER (Fondation) B1  
 FAMT B3  
 SART C2  
 ETS HEUCHEL B2  
 GARAGES A3  
 " D2  
 PARKING A2  
 " B2  
 " C2  
 HLM B3  
 " C2

## MAIRIE de BITSCHWILLER-lès-THANN



### Le Mot du Maire

Chers Concitoyens,

C'est avec une grande satisfaction que je salue la sortie de ce premier bulletin d'information. J'adresse mes vifs compliments à tous ceux qui ont bien voulu collaborer à sa rédaction et remercie tous les donateurs grâce auxquels ce bulletin a pu paraître.

Il a pour but, sans prétention, de faire connaître aux habitants, la commune de Bitschwiller-lès-Thann, de les tenir au courant des principales affaires communales et de les conseiller. Il voudra être un lien entre les familles et les élus locaux, et provoquer de nombreuses suggestions toujours acceptées avec bienveillance.

Je lui souhaite un bon accueil dans toutes les mains, de façon à encourager les rédacteurs bénévoles à continuer dans la voie tracée, pour atteindre la bonne entente entre nous tous, et afin que ce contact humain, indispensable, ne se détériore pas, quelques soient les structures nouvelles, à l'avenir.

A. HENTZ



### Le Conseil Municipal

Maire: Adrien HENTZ

1er Adjoint: Roger LUTRINGER

2e Adjoint: Xavier WINTZER

Maurice BISCHOFF  
Alphonse ECKERT  
Oreste FERRARI  
Edouard GRUNENWALD  
Jérôme MERKLEN  
Albert MUNSCH  
Jean NAEGELI

Pierre ROSSI  
Paul SCHEUBEL  
Jean SCHIBI  
Pierre WEISS  
Roger WUECHER  
Marcel ZIMMERMANN  
Roger ZERRINGER

## COMMISSIONS DE TRAVAIL

### FINANCES\*

MM. NAEGELI Jean  
GRUNENWALD Edouard  
ECKERT Alphonse  
ZERRINGER Roger  
WEISS Pierre

### BATIMENTS\*

MM. ROSSI Pierre  
MERKLEN Jérôme  
BISCHOFF Maurice  
MUNSCH Albert  
ZIMMERMANN Marcel

### FORETS ET ENVIRONNEMENT\*

MM. FERRARI Oreste  
WUCHER Roger  
ROSSI Pierre  
SCHEUBEL Paul  
ZERRINGER Roger  
ZIMMERMANN Marcel

### FETES, CEREMONIES, EMBELLISSEMENT\*

MM. MERKLEN Jérôme  
SCHEUBEL Paul  
GRUNENWALD Edouard  
MUNSCH Albert  
ZIMMERMANN Marcel

### COMMISSION DES IMPOTS

MM. MARENT René  
LUTHRINGER Albert  
ZIMMERMANN Charles  
MURAT Gaston  
MERIA Joseph  
TSCHUPP Charles  
HILDENBRAND Joseph  
COLOMBO Gilbert

### JEUNESSE ET SPORTS\*

MM. MERKLEN Jérôme  
WEISS Pierre  
SCHIBI Jean  
SCHEUBEL Paul  
ZERRINGER Roger

### INFORMATION, TOURISME\*

MM. SCHIBI Jean  
FERRARI Oreste  
WEISS Pierre  
WUCHER Roger  
ECKERT Alphonse

### ASSISTANCE (Délégués au Tribunal)

MM. FERRARI Oreste  
BRUCKERT Etienne

### FONDATION SCHEURER

Mme BOBACHER Germaine

### H.L.M.

M. HENTZ Adrien

### LOGEMENTS\*

MM. FERRARI Oreste  
GRUNENWALD Edouard  
ZIMMERMANN Marcel  
BISCHOFF Maurice  
ZERRINGER Roger

### S.I.V.M. (Syndicat intercommunal à vocation mult.)

MM. LUTHRINGER Roger — Titulaire  
MUNSCH Albert — Titulaire  
ROSSI Pierre — Suppléant  
NAEGELI Jean — Suppléant

### SYNDICAT INTERCOMMUNAL SCOLAIRE

MM. SCHIBI Jean  
GRUNENWALD Edouard

\*) Le Maire (M. HENTZ) et les deux adjoints (MM. LUTHRINGER et WINTZER) font partie d'office de toutes ces commissions.

\*

Secrétaire de Mairie: M. FUCHS Albert  
Aide-bureau: Mme WURTSHEISER Andrée  
Agent de police: M. BRENNER Eugène  
Chef d'équipe: M. LUTTRINGER Jean  
Poste-Receveur: M. FELBINGER Joseph  
Garde-forestier: M. EHRET Joseph

Curé de la paroisse: M. l'Abbé SCHATZ Edmond

Fondation J. Scheurer:

Directrice: Sœur REINE MADELEINE  
Aumônier: M. l'Abbé SCHAFFNER Camille  
Père LUCIEN



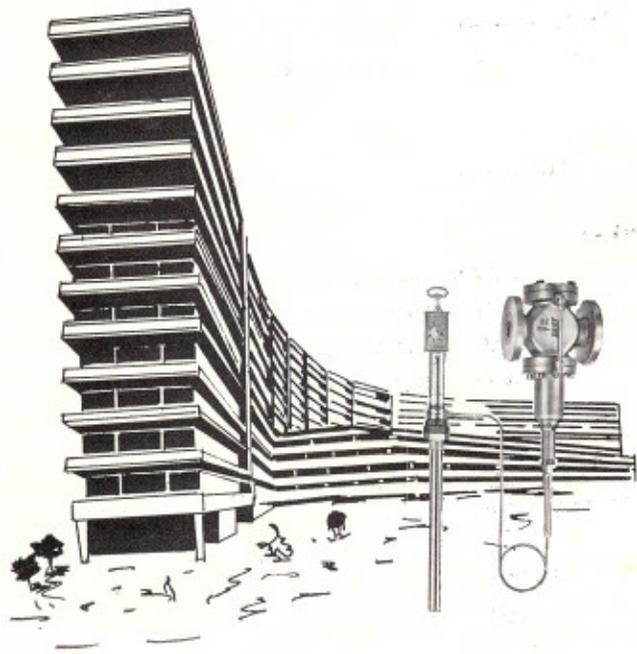
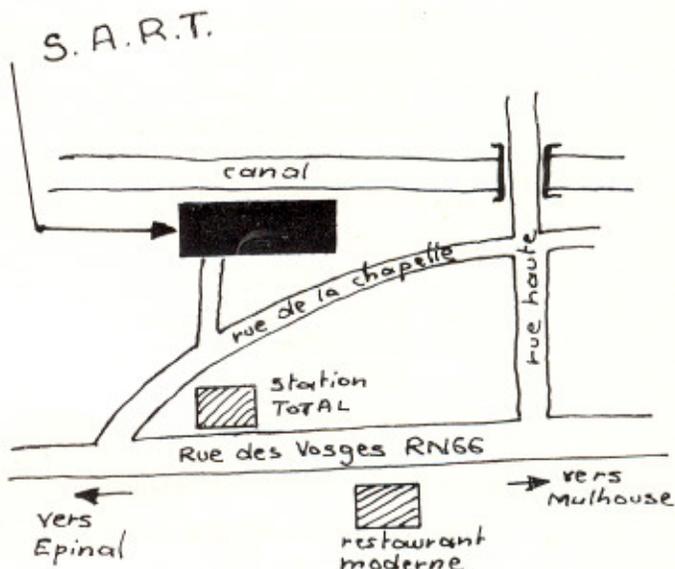
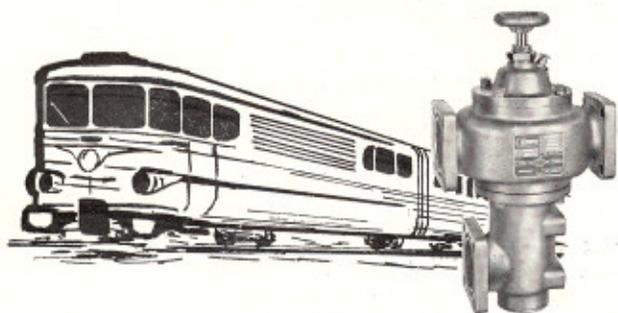
## MARINE NATIONALE

Porte-Hélicoptères La Jeanne d'Arc  
Sous-Marins Le Redoutable, Le Terrible, Le Foudroyant  
Corvette Aconit

## CHANTIERS NAVALS

Navires frigorifiques russes

S N C F



Société Alsacienne de Réglage Thermique  
68 BITSCHWILLER-LES-THANN — Tél. (89) 37.11 09  
Télex 87 784 F

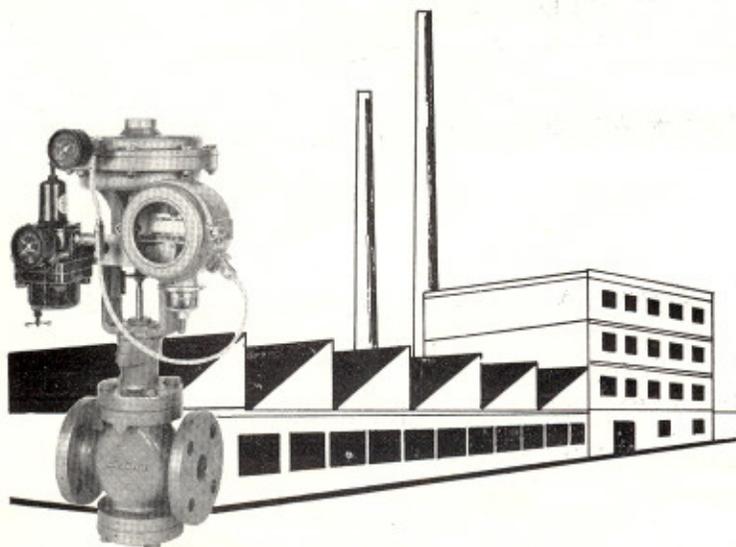
C. E. A.

OTAN: Dépôts d'hydrocarbures

CHAUFFAGES URBAINS

INDUSTRIES: Alimentaires  
Produits chimiques  
Froid (fréon)  
Textiles

RAFFINERIES



## Les Finances de la Commune

Le budget d'une commune, se décompose en

- 1) BUDGET ORDINAIRE ou de fonctionnement qui enregistre tout ce qui est absolument nécessaire à la vie de la commune
2. BUDGET EXTRAORDINAIRE qui comprend les investissements (grands travaux).

### A. BUDGET ORDINAIRE

#### 1) RECETTES: 935 100 F

— produits d'exploitation: taxe d'enlèvement des ordures ménagères, etc.	16 200
— produits domaniaux: vente de bois, location de la chasse, etc.	338 000
— produits financiers: revenus de titres, prêts, etc.	800
— recouvrement et subventions: personnel congréganiste (figurant pour la même somme en dépenses)	56 700
— taxe sur les salaires: subvention de l'état (environ 80 F/hab.)	180 700
— impôts indirects: taxe locale d'équipement (constr. nouv.) etc.	19 700
— impôts directs: taxe sur les chiens (supprimée en 1972)	2 000
— centimes et taxes assimilées exigées aux	
- locataires: taxe d'habitation	
- propriétaires de maison: taxe foncière sur propr. bâties	
- propriétaires de terrain: taxe foncière sur propr. non bâties	
- commerçants ou industriels: patente	
Ces impôts reviennent à la Commune dans la proportion de 60 à 66%, le restant étant versé au département	321 000

\*

#### 2) DEPENSES: 935 100 F

— denrées et fournitures: fuel, fournitures scolaires, etc.	35 000
— frais de personnel	407 000
- permanent: mairie et ouvriers communaux	
- temporaire: bûcherons	
— impôts et taxes: impôt foncier payé par la commune pour ses terrains et forêts	103 000
— travaux d'entretien et services extérieurs	85 400
- entretien des forêts, bâtiments, chemins	
- consommation par la commune en eau, gaz, électricité	
— participation et contingents: aide sociale, part. aux syndicats, etc.	92 700
— allocations et subventions: sociétés locales surtout	15 000
— frais de gestion générale: transport, PTT, fêtes et cérémonies, indemnités au Maire et aux adjoints	50 000
— frais financiers: intérêts des emprunts contractés	66 000
— charges antérieures: charges de l'année précédente	1 000
— prélèvement pour grands travaux:	80 000

### B. BUDGET EXTRAORDINAIRE

1. RECETTES: prélèvements sur le budget ordinaire	80 000
2. DEPENSES: gros travaux et remboursement des emprunts	80 000

### REMARQUES GENERALES

- les travaux très importants ne peuvent être financés que par des emprunts.
- notre budget est en équilibre avec un montant voisin de 94 millions d'anciens francs, somme relativement importante pour une commune de notre importance.
- toutes ces manipulations de fonds sont scrupuleusement contrôlées par les services de la trésorerie.

Jean NAEGELI

## LES SYNDICATS INTERCOMMUNAUX

Conscient de la nécessité d'une communauté d'intérêt et d'une solidarité indispensable entre les communes, il a été créé à Thann, **deux syndicats**: le Syndicat intercommunal à vocation multiple (SIV M) et le syndicat intercommunal scolaire.

### 1) Le S.I.V.M.

En 1962, Thann, Vieux-Thann et Bitschwiller se regroupent sous la forme d'un simple syndicat d'adduction d'eau. Par la suite se sont joints les Communes de Willer, Leimbach, Rammersmatt, Bourbach-le-Haut et dernièrement, celle de Roderen, totalisant ainsi une population de 16 193 habitants.

Le SIVM s'est développé depuis qu'il est devenu propriétaire de tous les réseaux d'eau et d'assainissement, s'occupant également de l'enlèvement des ordures, du balayage, de l'aménagement d'une zone industrielle dans la plaine, et la protection du Massif du Rossberg.

Il possède son BUDGET PROPRE. Les recettes proviennent des contributions communales, des subventions et des tarifs encaissés (eau et assainissement, taxe d'enlèvement des ordures...).

La participation de Bitschwiller au SIV M, en 1971, a été de environ .....35 000 F  
Tarif de l'eau .....0,85 F le m3  
Taxe d'assainissement.....0,54 F le m3

(Cette dernière taxe est à payer par tout propriétaire raccordé ou raccordable au réseau).

Les grands travaux prévus pour notre commune au 6e Plan:

- 1) Eau: un 2e réservoir au Steinklötz
- 2) Assainissement: une première tranche située à l'emplacement du Canal usinier, derrière la SART — construction du bassin d'épuration.



### 2) Le SYNDICAT INTERCOMMUNAL SCOLAIRE

Créé en 1968, il a pour but une meilleure scolarisation des enfants de 14 communes. Il a pour objet «les études, constructions, aménagement et gestion des équipements scolaires et sportifs nécessaires par la mise en application de la Réforme de l'Enseignement ainsi que tous les problèmes annexes».

Il a pris en charge les frais de gestion du CEG et les frais de fonctionnement du Lycée Nationalisé ainsi que les amortissements d'emprunts contractés pour l'extension du CET et la construction scolaire (lycée + CES). La participation de Bitschwiller, en 1971, a été de 36 724 F et elle est prévue à 48 490 F pour 1972. (Les frais de gestion et de fonctionnement du CET sont à la charge de l'Etat).

A la dernière rentrée, le CEG congréganiste du Steinby a été intégré au CES nationalisé, dans le cadre de la Cité Scolaire (Bâtiments neufs, rue J. Flory et ancien lycée, Place Joffre). 1502 élèves la fréquentent:

— lycée (2e cycle: de la seconde à la terminale): 307  
— Collège d'Enseignement (CES: 6e à 3e): 1112  
— Section d'Enseignement Spécialisé: 83

Le Comité directeur des deux syndicats s'emploiera avec foi, conviction et efficacité à résoudre les problèmes qui se posent dans les différentes communes affiliées.

Roger LUTRINGER et Jean SCHIBI

## UN PEU D'HISTOIRE

Bitschwiller existait déjà comme hameau au temps de Charlemagne, sans doute au haut du village où les Bénédictins occupèrent dès l'an 1284 la Chapelle Saint-Nicolas (monastère, propriétés, en sus quelques fermes isolées).

En 1376, ce groupe de maisons a été incendié par les Anglais puis, plus tard, saccagé par les Suédois (il ne resta que 4 bourgeois et 11 enfants).

1479: Les Seigneurs de Murbach ouvrent les premières mines et un haut fourneau.

1789: La commune acquiert 809 ha de bois des chanoines de Thann, acquisition régularisée et confirmée par un décret du 30 messidor 1802. Elle a 129 ha de pâturage, Le ban compte 1242 ha contre 1180 aujourd'hui dont 845,50 ha de forêts.

## LE NOM ET LA POPULATION

1250: On trouve dans le registre des fiefs de Murbach le nom de BUTZWILRE. 1342: Beutzweiler puis Butschwiller (1394), Buetzwilr (1441), Bitschwilr (1506) et Bitschweiler en 1550.

De 400 habitants à la fin du 18<sup>e</sup> siècle, la commune est passée à 1096 en 1826 et à 3600, population record, en 1858. En 1946, après la deuxième guerre mondiale, ce chiffre était tombé à 1752 et le recensement de 1968 l'avait porté à 2169 habitants.

## LES MAIRES

Parmi les 20 maires que compte la commune depuis 1800, deux surtout sont à nommer :

Auguste RINGENBACH (1902-1909): il a été le promoteur de la «modernisation» de la commune qui, en ce temps, était reconnue comme une des plus importantes de l'arrondissement; on lui doit la construction de la Marie (1906), de l'école de garçons (1908, en place de celle datant de 1825), la conduite d'eau, l'éclairage électrique (1903) et public...

Notons que l'école des filles a été élevée en 1837, l'église en 1838, la première «salle d'asile» en 1852, le bureau de poste en 1856. Le gaz d'éclairage date de 1858 (!), la 1<sup>re</sup> ligne de chemin de fer de 1861 et la première fontaine publique a été inaugurée le 31 octobre 1859.

André EHLINGER (1945-1971): on lui doit de très nombreuses réalisations; la salle des fêtes (1952), l'extension de l'école de garçons (1966), la modernisation de l'école des filles (1967), le stade (1969), l'école maternelle (1957), le pont de la Thur, la construction de logements HLM (rue du Rhin en 1962 et rue des Vosges en 1968), la toiture de l'église, lotissements, routes forestières, renforcement du réseau électrique.

Il a aussi été président fondateur des HLM, de la médecine du travail, officier des Palmes Académiques, gérant de la FAMT à qui il a donné une période de prospérité après la guerre. La Médaille Communale en Argent lui a été décernée ainsi qu'à ses collaborateurs du Conseil Municipal pendant 25 années: Mme BOBACHER-GISSINGER, MM. BRUCKERT Etienne et HALTER Léon.



### LES MAIRES DE LA COMMUNE DEPUIS 1800

1800-1806	J. CLAD	1876-1881	KOECHLIN
1806-1816	BORNEQUE	1881-1890	CONRAUX
1816-1831	BERGAT	1890-1902	KOECHLIN
1835-1847	BORNEQUE	1902-1909	RINGENBACH
1847-1848	STHELIN (fils)	1909-1920	Ed. EHLINGER
1851	BOUCHE	1920-1926	J. PETER
1851-1857	Ed. STEHELIN	1926-1935	A. BLOSSER
1857-1867	SCHLUMBERGER	1935-1940	Ed. SCHNEIDER
1867-1871	Ed. STEHELIN	1945-1971	A. EHLINGER
1871-1876	UHLEN	1971-	A. HENTZ

## SOUVENIR FRANÇAIS

Chers Amis,

A l'occasion du Cinquantenaire de la création du Souvenir Français à Bitschwiller, le Comité tient à vous remercier pour le soutien que vous nous avez sans cesse témoigné. Nous saluons avec reconnaissance les nombreuses personnes qui vont se recueillir dans notre joli Carré Militaire.

C'est sans prétention que nous vous présentons un condensé historique de notre si belle œuvre dont beaucoup de personnes se sont dévouées sans compter. Notre reconnaissance leur est assurée comme aux nombreuses victimes des guerres.

Nous honorons tous nos morts sans considération de croyance, d'opinion ou de race. Le passé ne doit pas nous diviser mais nous unir. Les sépultures des héros ignorés, tombés dans l'oubli, celles qui n'ont pas d'histoire nous tiennent particulièrement à cœur.

Pour assurer la pérennité de sa mission, le Souvenir Français ne comptera jamais trop de bonnes volontés, surtout parmi les jeunes. Il est vrai que l'humanité se compose de plus de morts que de vivants !

Nous tournant vers l'avenir, nous évoquons les vers pathétiques d'un jeune poète, Sylvain ROCHE, tué à Verdun en 1916 (extrait de la « Prière des Tranchées » :

« D'autres heures viendront, plus belles et meilleures.  
La victoire luira sur le dernier combat.  
Seigneur, faites que ceux qui connaîtront ces heures,  
Se souviennent de ceux qui ne viendront pas. »

A. HENTZ



### Historique de la Section de Bitschwiller du SOUVENIR FRANÇAIS

1920-21 Un Carré Militaire est aménagé dans la partie haute du Cimetière sous l'instigation et la direction de M. le Sénateur Jules Scheurer qui charge M. Joseph Uhlen de l'organisation du 1er Comité qui fonctionnera officiellement au début de 1922.

Président d'honneur: M. le Sénateur Jules SCHEURER

Président fondateur: M. Joseph UHLEN.

1922 Le 11 novembre le monument aux morts du Carré Militaire est inauguré par M. le Sénateur Jules SCHEURER. (Ce monument sera démoli par les Allemands en 1940).

1924 Nous relevons les noms du Comité:

Joseph Uhlen, Pierre Vogley, Jeanney, Seelinger, Krust et J. Keller.

Puis MM. Ruffio en 1925, Kubler en 1931, J. Schneider en 1934 et Lecoq en 1938.

1940-45 Le comité a cessé ses fonctions par suite des faits de guerre.

1945 Le 10 juillet 1945, le Comité est réorganisé sur l'initiative de l'ancien président J. Uhlen et M. Bruckert, Maire.

Président d'honneur: M. Gustave PREVOT

Président: M. BOIDEVESI

Délégué: M. HERRGOTT Marcel

Membres: MM. Etienne BRUCKERT, SCHUWER, CHARPIOT, Paul CORDONNIER, Ch. MARENT et Aug. TSCHUPP.

Ces personnes s'occupent du Carré Militaire 1914-18 et de 201 tombes (1944-45) qui seront transférées à Cernay les 24 et 25 octobre 1950. Signalons le dévouement tout particulier de Mlle Marie MERIA.

## SOUVENIR FRANÇAIS ( suite )

- 1952 M. P. VOGLEY assure la présidence.
- 1955 Nouveaux membres: Adrien HENTZ, J. EHRET, Albert GOLLY, puis MM. LOUIS en 1957, P. ANDERHALT et HAEFFLINGER en 1959.
- 1960 M. Adrien HENTZ est nommé Président; par la suite, vinrent MM. CONRAD en 1963, J.-J. EHRET en 1964, KAUFFMANN en 1965, Oreste FERRARI en 1965, Pierre SCHRUFFENEGGER en 1968 et NUSSBAUM en 1970.
- 1971 Formation du Comité actuel:  
Président: A. HENTZ  
Vice-Président: E. BRUCKERT  
Secrétaire: A. GOLLY  
Trésorier: P. SCHRUFFENEGGER  
Membres: MM. J. EHRET, P. ANDERHALT, O. FERRARI, Robert NUSSBAUM.  
Leur mission principale consiste à s'occuper des 51 tombes restantes de 1914-18.  
NB: La pierre tombale du Capitaine Lejeune, mort à Bitschwiller, officier de Napoléon 1er, parmi les premiers Chevaliers de la Légion d'Honneur, a été transférée dans le cimetière militaire. Dans le cimetière à côté se trouve le monument de Daniel et Pierre SCHEURER, tués en 1915.



\*

### Une promenade et un hommage

Une petite promenade peut nous amener au monument BERTHOLD.

Arrêtons nous et rendons hommage à cet enfant de Bitschwiller, mortellement blessé à cet endroit par une mine, triste héritage laissé par la guerre. Accompagné de quelques amis, M. Berthold entreprit la lourde et dangereuse tâche de nettoyer le "territoire communal", et le 13 Avril 1945 à 11 heures, c'est le drame: Berthold s'écroula les jambes coupées, le corps déchiqueté par une de ces mines. Ses compagnons, ROSSI Antoine, HANS Alphonse, WASSMER Lucien, aidés par quelques prisonniers allemands, ne purent rien pour la malheureuse victime. Ses compagnons continuèrent et vinrent à bout de ce travail de titan.

Le champ de mines se composait de quelques 6.000 mines américaines et allemandes, toutes adroitement cachées par des spécialistes, et de centaines de tonnes de munitions de tout genre.

O. FERRARI

## Le Saviez-vous ?

BITSCHWILLER-lès-THANN se prononce «Bitschwiller (laisse) Thann».

### MAIRIE

- Heures de bureau: 8 h à 12 h tous les jours; 14 h à 18 h sauf samedi
- Heures de réception de M. le Maire: de 11 h à 12 h, tous les jours

### TRAVAUX REALISES EN 1971

- réfection de la rue des Vignes et de la rue Bellevue
- entrée du cimetière et cour de l'école de garçons
- peinture des boiseries extérieures de la Mairie et du presbytère
- salle des fêtes: nouveau chauffage et éclairage de secours
- achèvement de l'installation électrique de l'église
- modernisation du bureau de la Mairie
- achat d'une tronçonneuse et débroussailleuse, d'un photo-copieur

### NOS ECOLES

- école de garçons: Directeur: M. Hentz — 5 classes, 130 élèves
- école de filles: Directrice: Sœur Marie Bernardina — 4 classes, 114 élèves
- école maternelle: Directrice: Mme Gontier — 3 classes, 112 élèves

### NOS SOCIETES ET LEUR PRESIDENT

- Pompiers: M. Joseph PETER
- Musique: M. Henri REBISCHUNG
- U.N.C.: M. Eugène FREITAG
- S.R.B.: M. Jérôme MERKLEN
- S.R.B. foot.: M. WININGER
- Supporters: M. Lucien HEGY
- Quilleurs: M. Raymond HALTER
- Chorale: M. Antoine WEISS
- Secouristes: M. Michel SELLIER
- Pêcheurs: M. Albert MUNSCH
- Arboriculteurs: M. Edouard GRUNENWALD

### OEUVRES

- Souvenir Français: M. Adrien HENTZ
- Conférence Saint-Vincent-de-Paul: M. Antoine WEISS

### NOCES D'OR EN 1972

- 24- 2-72 KRUST Eugène - REISSER Apolline
- 24- 2-72 WEISS Xavier - WURDLIN Joséphine
- 6- 7-72 WADEL Auguste - WINTERHALTER M.-Catherine
- 10- 7-72 MARENT Charles - CONRAD Catherine
- 27-10-72 HILDENBRAND Joseph - THOMAS Anne

### 85e ANNIVERSAIRE EN 1972

- 7- 2-72 RUTSCHMANN Marie née Schneider
- 9- 7-72 CHRIST Alphonse
- 7-10-72 SCHEUBEL Achille

### CALENDRIER DES BALS 1972

- Saint-Sylvestre: Quilleurs
- 29-1 Football
- 5-2: Musique
- 12-2: Pompiers
- 15-2: Football (Mardi-Gras)
- 19-2: Arboriculteurs
- 26-2: Quilleurs
- 4-3: Supporters Club des SRB
- 11-3: U.N.C.
- 18-3: Gymnastes
- KILBE: Société Arboricole

## LES INDUSTRIES METALLURGIQUES DE BITSCHWILLER AU MOYEN AGE

A quand remontent ces industries ? La tradition métallurgique de notre village est bien antérieure à la création des fonderies en 1737.

1) Un peu de géologie: Les Vosges cristallines, c'est-à-dire essentiellement notre vallée, celles de Munster et de Masevaux contiennent dans leur sous-sol ce que les géologues appellent «le chapeau de fer», croûte plus ou moins épaisse et plus ou moins profonde d'oxyde de fer provenant de l'évolution chimique des roches de nos montagnes.

2) Un peu d'histoire: Dès 1479 les chanoines de Murbach décidèrent d'exploiter cette couche de minerai qui était surtout épaisse et facilement accessible à Bitschwiller. Ce qui a favorisé, sinon motivé, l'installation de nos industries mécaniques.

3) Un peu de technique: Ce minerai était arraché au sein de la montagne par des hommes vêtus d'un épais pantalon, d'une veste rembourrée destinée à les protéger dans les éboulements. Ils portaient un étroit tablier de cuir. Un béret matelassé remplaçait l'actuel casque. Ils s'éclairaient avec une lampe à huile qu'une bague permettait d'accrocher au pouce ou aux saillies de la paroi. Leur outil était un petit pic.

Ce minerai: une hématite, brune ou noire, était ensuite conduit à la forge, sorte de fonderie où l'on fabriquait (avec du charbon de bois) une fonte grossière.

L'importance de l'exploitation minière nous est connue par le **rapport que fit paraître le baron DE DIETRICH**, à l'issue de sa tournée d'inspection en **1836**; lors de son passage, les galeries de Bitschwiller faisaient vivre quelques mineurs; si l'on y ajoute les cadres et le personnel de la «Forge», on peut considérer cette entreprise comme assez importante pour l'époque. Le même rapport mentionne aussi, pour cette année-là, une production de **500 000 kg** de minerai; le minerai ne constituant jamais plus de la moitié de la roche. Le cubage de roches déplacées peut se situer aux environs du **millier de tonnes !**

A. VERON



### UNE INDUSTRIE DE BITSCHWILLER: LA F. A. M. T.

1737 Création des Fonderies et Forges. Bitschwiller fut la première commune industrielle de la Vallée vu ses «minerais variés»! Pendant trois siècles, elle se livra à la «fabrication rendant Bitschwiller célèbre».

Monsieur SCHOPFLIN disait: «Quant à Bitschwiller, le village est renommé pour ses mines de fer (hématite brune et fer spathique).

Quelques noms de directeurs: Genthon, Köchlin, Martinot - Galland, Laurent d'Anthès, Stehelin et Bouchot, Hubert, Peters (tombes au cimetière).

1830 Construction de roues d'eau, de moteurs à vapeur et de locomotives (le sifflet à vapeur a été inventé à Bitschwiller).

1870 1<sup>re</sup> chaudière en tôle d'acier.

En 1838, le Duc d'Orléans fit le voyage de Paris à Saint-Cloud sur une locomotive construite à Bitschwiller. C'est la «Ville de Thann» qui a inauguré en 1839 la ligne Thann-Mulhouse.

A suivre

## FLANONS

Partant de Bitschwiller, la balade la plus classique est certes de monter au Thannerhubel. Qui donc n'est pas attiré par cet alpage si cher aux Bitschwillerois, si astucieusement découpé, qui semble surgir de la forêt? De son point culminant (1184 m) on découvre le panorama le plus vaste et le plus varié des montagnes vosgiennes, puisqu'on peut voir les Vosges bien sûr, la plaine d'Alsace, les Alpes suisses et françaises, le Schwarzwald, le Territoire de Belfort et le Jura !

La ferme du Thannerhubel date de 1790, à la place d'une plus ancienne bâtisse. Jouxant côté nord et côté sud de la ferme, on remarque des constructions plus récentes. Côté sud un bâtiment en pierre rouge, typique au Thannerhubel (rot hùtel), construit par M. Jules SCHEURER lorsqu'il était propriétaire du Thannerhubel, de sa ferme et des pâturages (300 ha environ). Après la guerre de 1914-18, M. SCHEURER céda le tout à la commune de Bitschwiller. En remerciement, la municipalité d'alors décida que désormais la ferme s'appellerait «Chalet Daniel et Pierre», du nom des deux fils du sénateur, morts à la guerre. Côté nord, une construction encore plus récente, c'est la salle auberge construite par décision municipale en 1966. Vu l'influence touristique et sportive actuelle, cette décision se justifie de plus en plus.

L'accès au Thannerhubel le plus typique est le sentier dit «Vogesapfad», (marquage «+» jaune par le Club Vosgien), sentier facile, fantaisiste et très bien entretenu. Autre possibilité: par le col du Hundsrück et le haut de Bourbach. En voiture, l'on passera par la route du Steinklötz ou par le col du Hundsrück, mais uniquement jusqu'au parking dit du «Tambürbrenala».

Rappelons que tout le massif a été déclaré «Zone de silence et Zone protégée» par arrêté préfectoral dont voici quelques extraits:

**Article 1 - L'accès dans la zone protégée du Massif du Rossberg est strictement interdit aux voitures automobiles et autres véhicules à moteur.**

Le chemin forestier dit du «Thannerhubel» est fermé à la circulation touristique pour tout véhicule à moteur dans les conditions fixées par arrêté municipal du 17.8.1963.

**Article 2 - Il est interdit dans la zone définie à l'article 4, de cueillir, mutiler, arracher, détruire toutes plantes, hautes herbes et buissons se trouvant dans les prés, pâturages, rochers, éboulis, forêts, broussailles, ruisseaux, marais et tourbières.**

**Article - 3 Il est interdit dans cette même zone, de jeter ou déposer des détritiques ou ordures.**



Prochain Numéro en

Nouvelles informations - réalisations

Suite de l'histoire

L'industrie de Bitschwiller

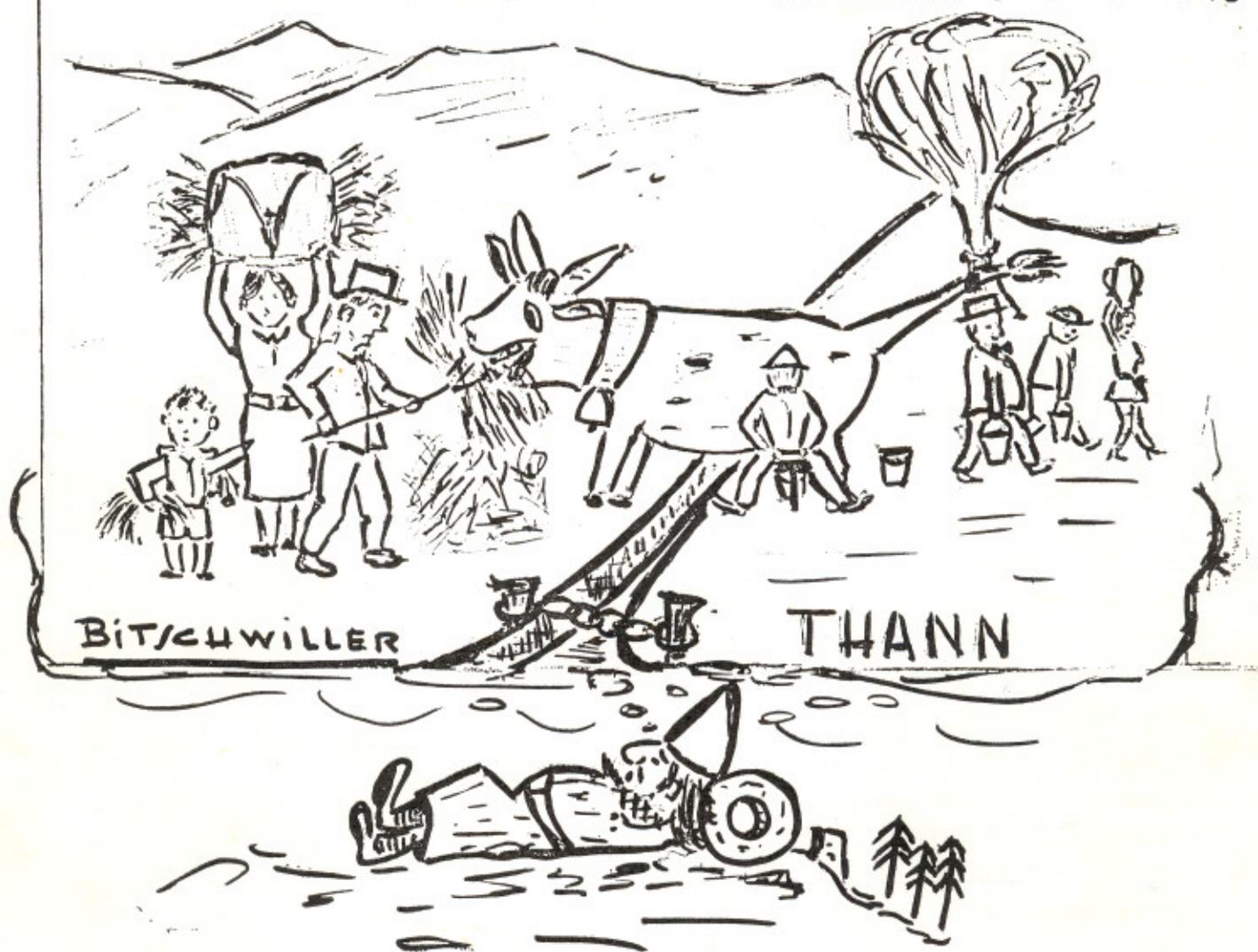
Une autre société

Le saviez-vous? Toutes les questions et suggestions peuvent être soumises

Les centurions de Nostrathannüs etc...

# LE RÊVE DE NOSTRATHANNÛS

WEN D'R KIAWADEL A MOL ZU THANN GHERA WIRD.!



Nous vous avons résumé une petite partie du passé et du présent de notre commune.

QUEL EN SERA SON AVENIR ?

Fusion ? — Association ? — District ? — Syndicat ?

Quel mariage faut-il faire ? « CONSENTEZ-VOUS » ?

- 1) **A UN MARIAGE en « COUP DE FOUDRE » ?** (fusion rapide et totale).
- 2) **A UN MARIAGE de « RAISON » ?** (association ou district après mûre et lente réflexion).
- 3) **A UNE UNION « d'AMITIE » ?** (forme du syndicat à vocation multiple, se développant progressivement)

— Le Conseil Municipal envisage à l'unanimité cette dernière solution.